BULLETIN D'AVRIL 2019

Hello, everyone! This newsletter is to inform you about upcoming events in your Alliance Française and also to present current events, music, books, recipes, and other topics that may be of interest to the Francophone community. We hope you find it enjoyable. Anyone who would like to submit an item for publication in the next month's newsletter should e-mail Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) before the 20th of the month preceding the next issue. We invite you to share your news with us!

Bonjour, tout le monde ! Ce bulletin veut vous signaler les prochains évènements touchant la communauté francophone et vous intéresser aux évènements d'actualité: musique, romans, recettes et autres sujets. Nous espérons que vous le trouverez intéressant. Tous ceux qui veulent soumettre quelque chose pour publication dans le prochain bulletin peuvent envoyer un courriel à Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) avant le 20 du mois précédant la prochaine édition. Nous vous invitons à partager vos nouvelles !

Next AFK Meeting

The next meeting of the AFK will be **Saturday, April 20 at 10:00 a.m., a hike at Mead's Quarry Lake, near Ijams Nature Center, 2915 Island Home Ave, Knoxville, TN 37920** with Pi Delta Phi (the French Honor Society at UT). Here is a map of the area.

http://ijams.org/site/wp-content/uploads/2012/04/Ijams-Trail-Map-2013-Quarry.pdf

We will meet in the parking lot near the lake. In case of bad weather and cancellation, please check your email or the Facebook page!

Prochaine réunion de l'AFK

La prochaine réunion de l'AFK aura lieu **le samedi 10 avril, à 10h., une randonnée à Mead's Quarry Lake, près du Ijams Nature Center, 2915 Island Home Ave, Knoxville, TN 37920** avec Pi Delta Phi, (la société d'honneur française à UT). Le lien suivant founrit une carte du secteur.

http://ijams.org/site/wp-content/uploads/2012/04/Ijams-Trail-Map-2013-Quarry.pdf

On va se rassembler dans le parking, près du lac. En cas de mauvais temps et d'annulation, regardez votre courriel ou notre page Facebook, s'il vous plaît !

Immersion Meals

Would you like to enjoy a meal and improve your French conversational language skills while getting to know others who want to do the same? Our next immersion meal will be **Friday, April 26, at noon, at Lakeside Tavern, 10911 Concord Park Drive, Knoxville, TN 37922.** If you would like to join us, email Dawn at dpatelke@aol.com.

Les tables françaises

Voulez-vous déjeuner à la française et améliorer votre français tout en faisant connaissance d'autres personnes qui veulent en faire autant ? La prochaine table française aura lieu **le vendredi 26 avril, à midi, à Lakeside Tavern, 10911 Concord Park Drive, Knoxville, TN 37922.** Si vous voulez y assister, envoyez un courriel à Dawn (dpatelke@aol.com).

Les Miserables at Pellissippi State

AFK has partnered with local PBS station WKOP and Pellissippi State Community College to create an event that will preview the first episode of the upcoming PBS production of ***Les Miserables***, a 6-show mini-series.

Les Misérables à Pellissippi State

AFK s'est associé à la chaîne locale PBS WKOP et à Pellissipi State Community College pour créer un événement qui présentera le premier épisode de la prochaine production de PBS de ***Les Misérables***, une mini-série de 6 émissions. Vous

You can read more about the show here:

https://www.pbs.org/wgbh/masterpiece/shows/les-miserables/

The preview show will be in **Goins Auditorium at Pellissipi State on April 11 starting at 6 p.m.** starting with refreshments, and the show lasts about an hour afterward. The tickets are free, but you must register for them at this link here, so that we don't exceed the capacity of the auditorium:

https://www.eventbrite.com/e/masterpiece-les-miserables-advance-screening-tickets-58685429700

There will be about 100 tickets available to us. The film is in English, so invite your non-francophone friends!

pouvez en savoir plus sur le spectacle ici:

https://www.pbs.org/wgbh/masterpiece/shows/les-miserables/

La projection en avant-première aura lieu **à l'auditorium Goins de Pellissippi State le 11 avril à partir de 18 h.** en commençant par des rafraîchissements, et le spectacle dure environ une heure après. Les billets sont gratuits, mais vous devez vous inscrire à ce lien ici, afin que nous ne dépassions pas la capacité de l'auditorium:

https://www.eventbrite.com/e/masterpiece-les-miserables-advance-screening-tickets-58685429700

Il y aura environ 100 billets disponibles pour nous. Le film est en anglais, alors invitez vos amis non francophones!

Bizet's *Carmen* at Bijou Theater

The University of Tennessee Opera Theater will present ***Carmen*** by Georges Bizet on Friday, April 12, 2019 at 8 p.m., Saturday, April 13 at 2:30 and 8 p.m. and Sunday, April 14 at 2:30 p.m. at the Bijou Theatre, 803 South Gay St., Knoxville, TN 37902.

One of the most well-known and often-performed operas today, ***Carmen*** was based on a novella of the same title by Prosper Mérimée. The opera was first performed by the Opéra-Comique in Paris on March 3, 1875, where its breaking of conventions shocked and scandalized its first audiences.

Carmen de Bizet au Théâtre Bijou

Le théâtre d'opéra de l'Université du Tennessee présentera ***Carmen*** de Georges Bizet le vendredi 12 avril à 20h., le samedi 13 avril à 14h30 et à 20h. et dimanche 14 avril à 14h30. au Théâtre Bijou, 803 South Gay St., Knoxville, TN 37902.

Un des opéras les plus connus et les plus souvent joués de nos jours, Carmen est inspiré d'un roman court du même titre de Prosper Mérimée. L'opéra a été joué pour la première fois par l'Opéra-Comique à Paris le 3 mars 1875, où sa rupture des conventions choquait et scandalisait ses premiers publics.

The Mustang - Film

Information about films coming soon suggests this film may be screened at Downtown West Cinema beginning April 5. https://www.showtimes.com/movie-times/the-mustang-137933/knoxville-tn/?date=4/5/2019

The Mustang, a film co-produced by Robert Redford and screened at the Sundance festival, is the first film by young French filmmaker Laure de Clermont-Tonnerre. It tells the story of a convict in an isolated Nevada prison tasked with taming a wild horse.

The Mustang tells the story of Roman Coleman, a withdrawn and violent convict required to participate in a social rehabilitation program involving wild horses. As he forms a bond with a particularly difficult horse, powerful emotions bubble to the surface. Clermont-Tonnerre's debut feature-length film stars Belgian actor Matthias Schoenaerts (***Bullhead***, ***Rust and Bone***, ***The Danish***

The Mustang - Film

Les informations sur les prochains films suggèrent que ce film pourra être projeté au Downtown West Cinema à partir du 5 avril. https://www.showtimes.com/movie-times/the-mustang-137933/knoxville-tn/?date=4/5/2019

The Mustang, un film coproduit par Robert Redford et présenté au festival de Sundance, ce premier film de la jeune cinéaste française Laure de Clermont-Tonnerre, relate l'histoire d'un détenu chargé de dresser un cheval sauvage dans une prison isolée du Nevada.

The Mustang relate le parcours de Roman Coleman, un détenu mutique et violent qui va participer à un programme de réinsertion impliquant des chevaux sauvages. Il va se lier avec un cheval particulièrement compliqué, faisant remonter à la surface des souvenirs chargés d'émotion. Un premier long-métrage ambitieux porté par le comédien belge Matthias Schoenaerts ***(Bullhead***, ***De rouille et d'os***, ***The Danish Girl),*** formidable dans le rôle de Roman. Le film s'inspire de faits réels et notamment d'une expérience

Girl), who excels in the role of Roman. The film is inspired by a real-life program led for several years at a Wyoming prison where wild horses are used for inmate rehabilitation.

The French filmmaker was able to complete her project by winning the annual Sundance/NHK Award that honors emerging filmmakers and helps them realize their next project.

https://france-amerique.com/en/the-mustang-in-u-s-theaters/

menée, depuis quelques années, dans une prison du Wyoming aux allures de ranch où détenus et mustangs tentent de s'apprivoiser mutuellement.

Pour mener à bien son projet, la Française a décroché le prix du NHK Awards à Sundance, qui récompense, chaque année, les débuts d'écriture d'un scénario et en accompagne le développement.

https://france-amerique.com/fr/the-mustang-in-u-s-theaters/

The Madwoman of Chaillot

Clarence Brown Theater at University of Tennessee presents the comedy ***The Madwoman of Chaillot*** by Jean Giraudoux (translated by Laurence Senelick) April 24- May 12, 2019. It will star noted East Tennessee actress Carol Mayo Jenkins.

The Madwoman of Chaillot is a 2-act play by French dramatist Jean Giraudoux, written in 1943 and first performed in 1945, after his death. Since the creation of his play, it has seen many revivals both in France and in numerous foreign countries.

The comedy pits a group of unscrupulous businessmen in search of money and oil against an eccentric countess. They plan to dig up Paris to get at the oil which they believe lies beneath its streets. The Countess Aurelia, the "madwoman", mobilizes the little people of Chaillot to ruin the criminal plans of the businessmen.

https://clarencebrowntheatre.com/plays/the-madwoman-of-chaillot/

La Folle de Chaillot

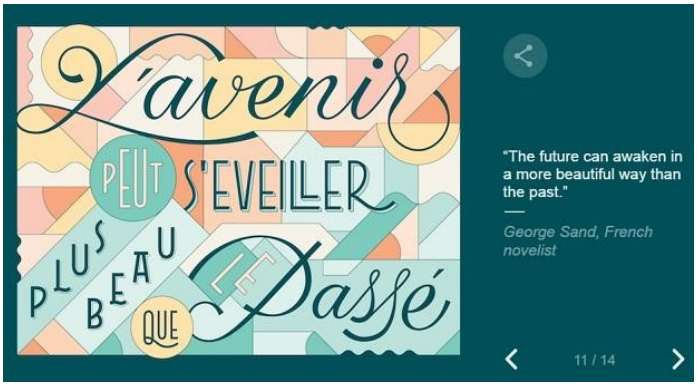
Le Théâtre Clarence Brown à l'Université de Tennessee présente la comédie ***La Folle de Chaillot*** de Jean Giraudoux (traduite par Laurence Senelick) du 24 avril au 12 mai. Elle sera interpétée par l'actrice Carol Mayo Jenkins, de l'est du Tennessee.

La Folle de Chaillot est une pièce de theater en deux actes, par Jean Giraudoux, écrite en 1943 et exécuté pour la première fois en 1945 après sa mort. Cette pièce de Giraudoux est depuis sa création souvent rejouée en France et dans de nombreux pays étrangers.

La comédie oppose un groupe d'hommes d'affaires peu scrupuleux en quête d'argent et de pétrole à une comtesse excentrique. Ils prévoient de creuser Paris pour obtenir le pétrole qui, selon eux, se trouve sous ses rues. La comtesse, Aurélie, «la folle», mobilise les petites gens de Chaillot pour déjouer les plans criminels des hommes d'affaires.

https://clarencebrowntheatre.com/plays/the-madwoman-of-chaillot/

Quote



Dicton